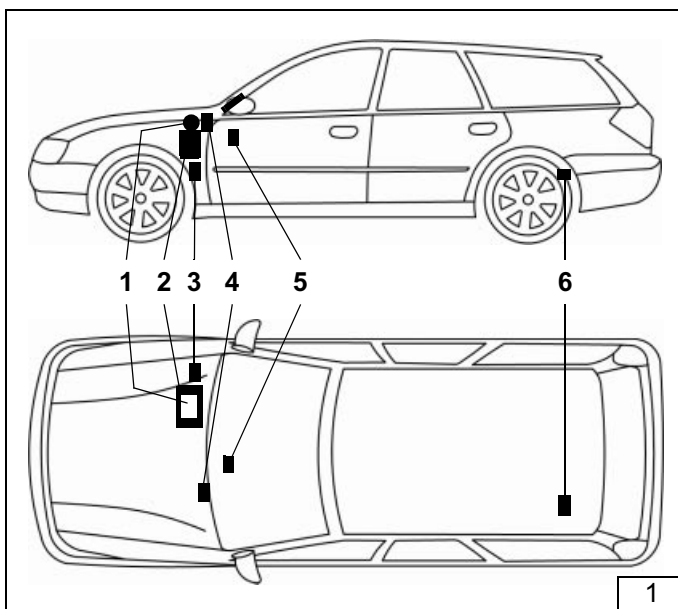


Zusatzheizung *Thermo Top C* e1 00 0002



Einbauanleitung

Subaru

**Legacy
Outback**

Benzin

ab Modell 2004

Nur für Linkslenker

Legende zu Bild 1:

- 1 Brennluftansaugerschalldämpfer
- 2 Heizgerät Thermo Top C/E
- 3 Abgasschalldämpfer
- 4 Flachsicherungshalter
- 5 Vorwähluhr
- 6 Dosierpumpe



Achtung! **Warnung vor Gefahr:**

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Versuchen Sie **NIEMALS**, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie **IMMER** alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Dosierpumpe	10
Heizgerät / Einbaukit	3	Brennstoffentnahme	11
Vorwort	3	Heizgerät vorbereiten	13
Spezialwerkzeug	3	Einbauort vorbereiten	14
Einbauhinweise	3	Kabelbaum wegbinden	14
Erläuterungen zum Dokument	4	Abgasschalldämpfer montieren	15
Vorarbeiten	5	Abgasendstück montieren	15
Einbauort Heizgerät	5	Befestigung für Heizgerät	16
Einbindung Elektrik	6	Heizgerät einbauen	17
Kabelbaumdurchführungen	6	Abgasleitung montieren	18
Vorwahltuhr	6	Brennstoff am Heizgerät montieren	19
Sicherungshalter / Gebläserelais	6	Wassereinbindung	20
Option Telestart	6	Brennluft einbindung	23
Zentralelektrik vorbereiten	7	Abschließende Arbeiten	24
Gebläseansteuerung	8	Bedienungshinweise für den Endkunden	25
Brennstoffeinbindung	9		

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Subaru	Legacy	BL/BP	e1*2001 / 116*0228* oder 0256*
Subaru	Outback	BL/BP	e1*2001 / 116*0228* oder 0256*

Legacy

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm³
EJ20	Benzin	101	1994
EJ25	Benzin	121	2457
EZ30	Benzin	180	3000

Outback

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm³
EJ25	Benzin	121	2457
EZ30	Benzin	180	3000

Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.

Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.



Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top C-B mit LU</i> oder	90 604 D
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top C-B mit LU</i> oder	900 7504 A
Zusätzlich erforderlich:		
1	Einbaukit Subaru Legacy / Outback	1302625 A

Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Subaru Legacy / Outback 2,0 l; 2,5 l und 3,0 l mit Benzinmotor ab Modelljahr 2004 und später - Gültigkeit siehe Seite 2 -, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche.

Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanleitung“ und der „Bedienungs- und Wartungsanleitung“ *Thermo Top C* zu befolgen.

Die entsprechenden anerkannten Regeln der Technik, sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers, sind beim Einbau einzuhalten.

Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutternzange

Einbauhinweise

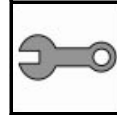
- Blanke Karosseriestellen, z. B. an Bohrungen, mit Korrosionsschutz versehen.
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbindern sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen.
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen.



Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

Mechanische Arbeiten



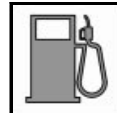
Elektrische Einbindung



Wassereinbindung



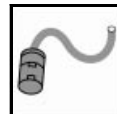
Kraftstoffeinbindung



Abgasanlage



Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



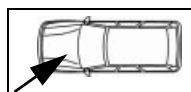
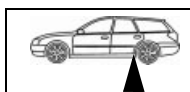
besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung



Motorraum

Achtung!

- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen

Vor-
arbeiten

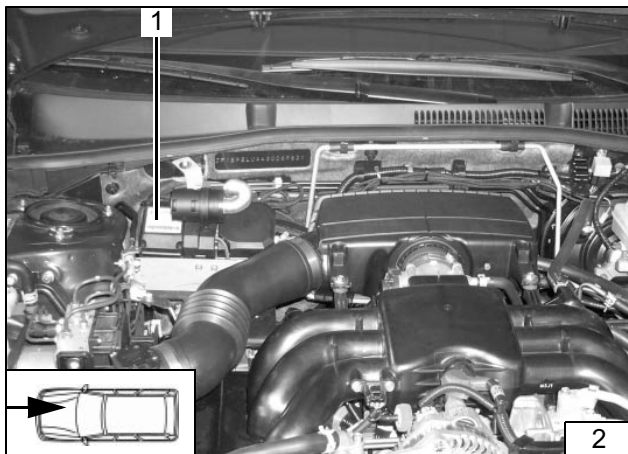


Fahrzeugaußenseite

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Tank entleeren
- Tankverkleidung ausbauen

Fahrzeuginnenraum

- Rücksitzbank ausbauen
- Serviceklappe Tankarmatur rechts öffnen
- Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen
- A-Säulenverkleidung im Fußraum der Beifahrerseite ausbauen
- Untere B- Säulenverkleidung Beifahrerseite ausbauen
- Schwellerabdeckung Beifahrerseite ausbauen
- Fußraumverkleidung Fahrerseite ausbauen
- Untere Armaturenbrettverkleidung Fahrerseite ausbauen



(1) Heizgerät

Einbauort
Heizgerät



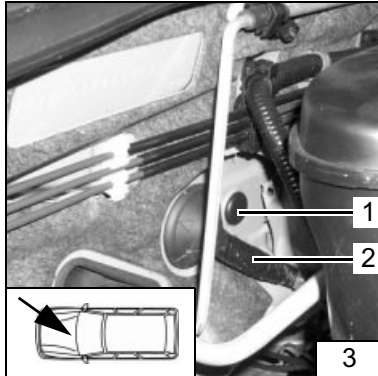
Die Verlegung erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen. Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz zu versehen!

Einbindung Elektrik

Kabelbaumdurchführung

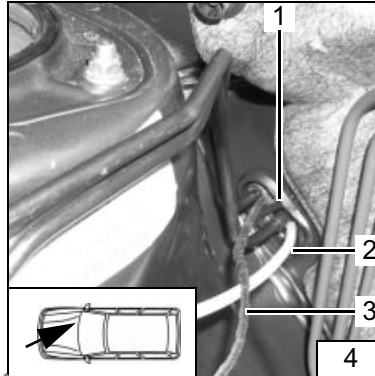
- (1) Gummitülle
- (2) Fahrzeugeigener Kabelbaum

Bei Automatikgetriebe Gummitülle in Spritzwand auf Fahrerseite verwenden!



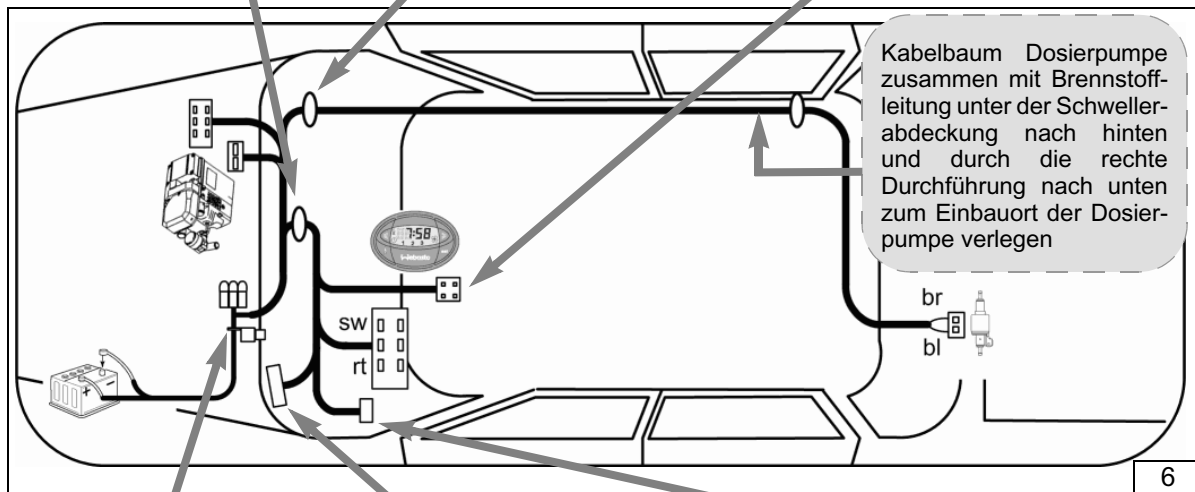
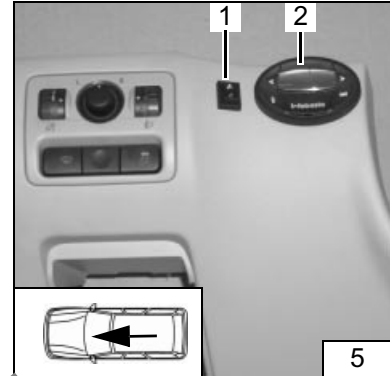
Durchführung Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe

- Brennstoffleitung ca. 50 cm im Motorraum belassen!
- (1) Gummitülle
 - (2) Brennstoffleitung
 - (3) Kabelbaum Dosierpumpe

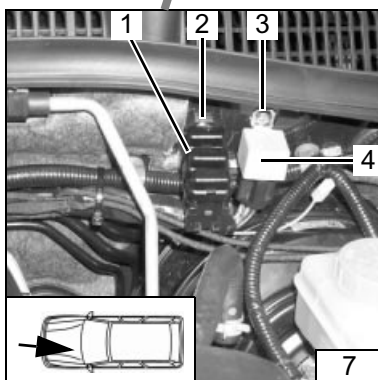


Vorwahluhr und Option Sommer- / Winterschalter

- (1) Vorwahluhr
- (2) Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12mm



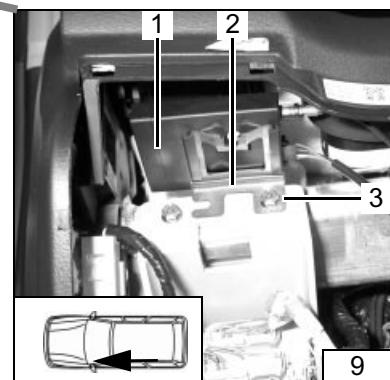
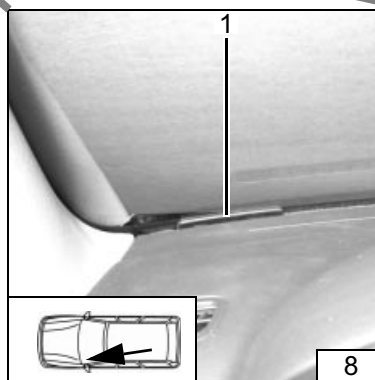
Schema Elektrik



- Sicherungshalter, K3-Relais**
Dämmmatte ausschneiden
(2) Halteplatte, Bohrung Ø4mm, Blechschraube 5,5x9,5
(1) Sicherungshalter
(3) Bohrung Ø4mm, Blechschraube 5,5x9,5
(4) K3- Relais,

Antenne T70/80

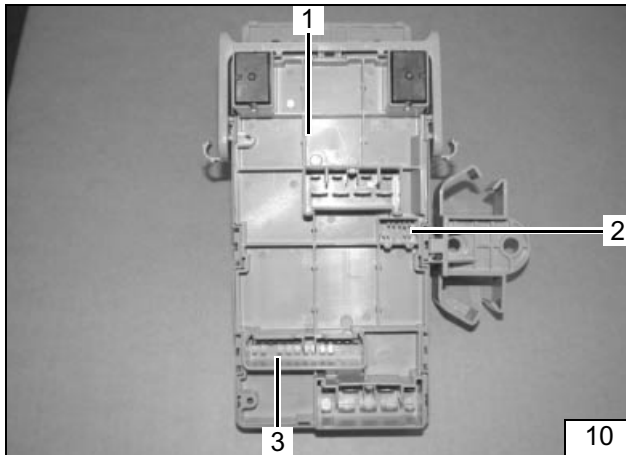
- (1) Antenne



Empfänger Telestart T70/80

- (2) Halter, 90° abgewinkelt
- (1) Empfänger
- (3) Fahrzeugeigene Schraube



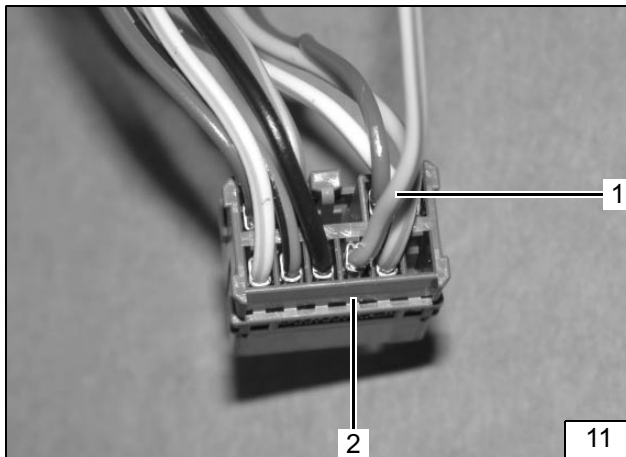


Einbindung an der Zentralelektrik.

- (1) Zentralelektrik demontiert
- (2) Steckplatz 10- poliger Stecker
- (3) Steckplatz 24- poliger Stecker

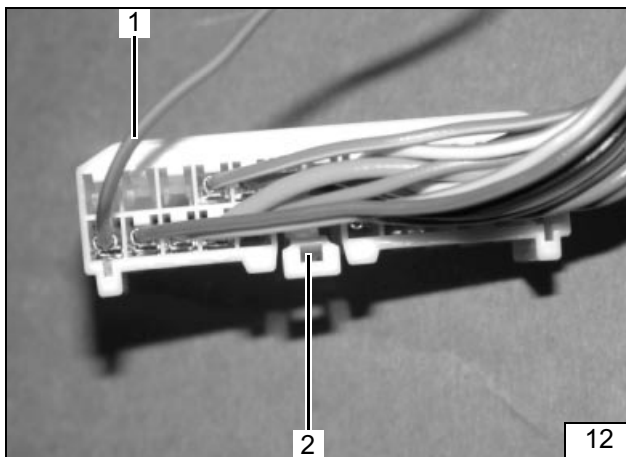


**Zentral-
elektrik
vorberei-
ten**



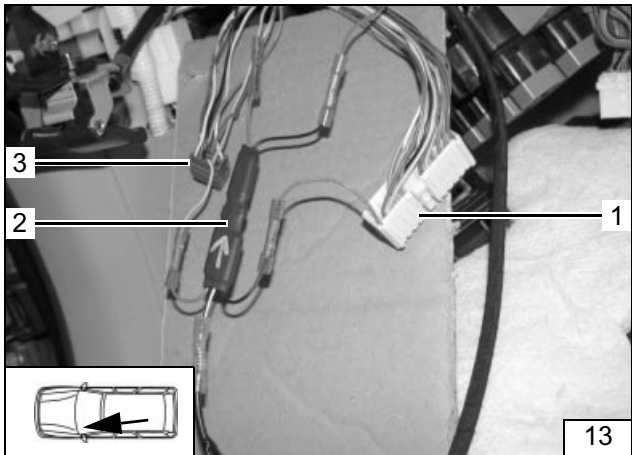
- (1) Leitung ge/rt von Pin 7
- (2) 10- poliger Stecker grau D (B152) abgezo-
gen

**10-poliger
Stecker**



- (1) Leitung gn/ge bzw. gn/or von Pin 1
- (2) 24- poliger Stecker weiß C (B52) abgezo-
gen

**24-poliger
Stecker**



Verbindungen gemäß Schaltplan mit Stoßverbinder herstellen.

- (1) 24-poliger Stecker weiß C (B52)
- (2) Diodengruppe D1
- (3) 10-poliger Stecker grau D (B152)

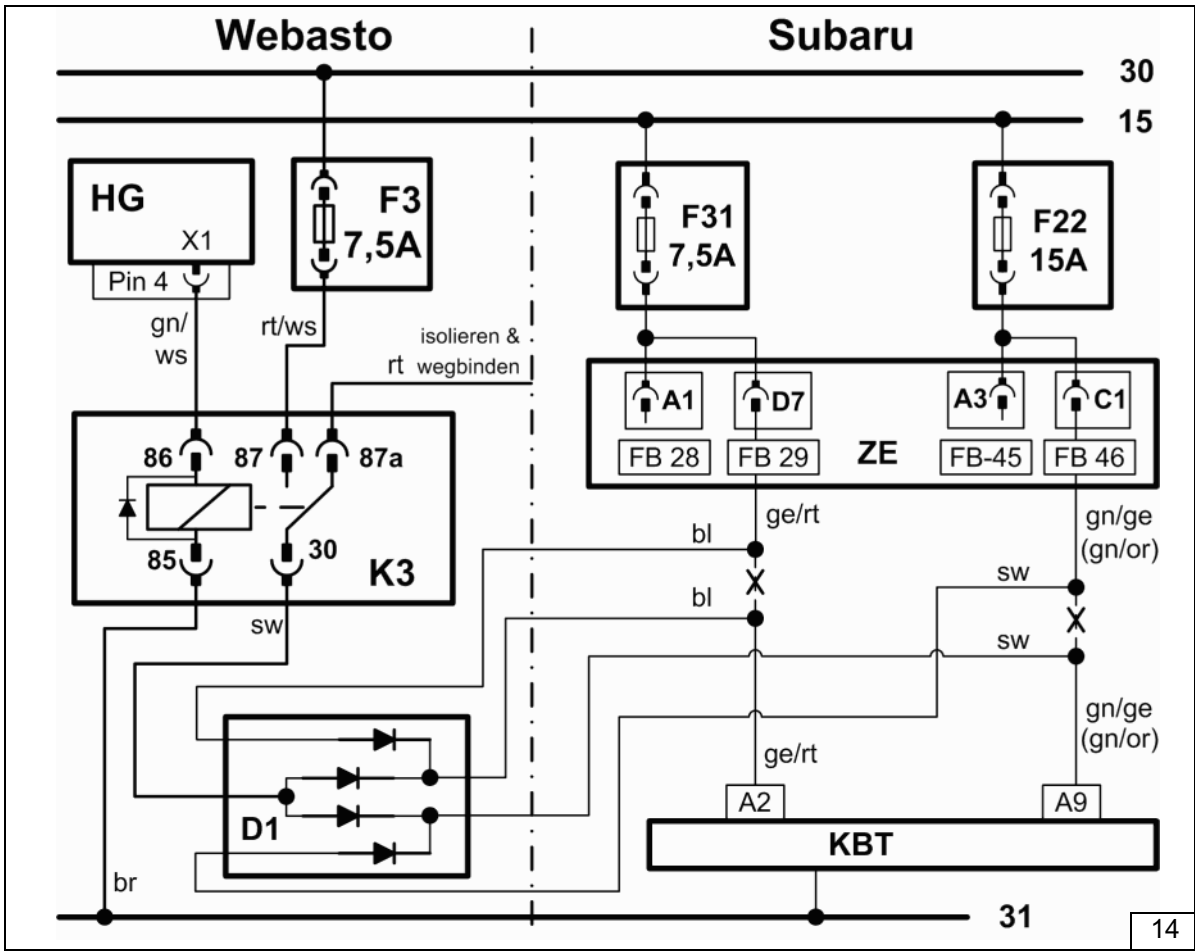
ACHTUNG
Die Kabelfarbe gn/ge wird im Werkstatthandbuch als gn/or dargestellt!



Gebläseansteuerung



Schaltplan



Bauteile Webasto		Bauteile Subaru		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	F31	Sicherung 7,5 A	rt	rot
F3	Sicherung 7,5 A	F22	Sicherung 15 A	ws	weiß
K3	Gebläserelais	ZE	Zentralelektrik	sw	schwarz
D1	Diodengruppe	A1	Stecker A (I5) Pin 1	br	braun
		D7	Stecker D (B152) Pin 7	gn	grün
		A3	Stecker A (I5) Pin 3	bl	blau
		C1	Stecker C (B52) Pin 1	ge	gelb
		KBT	Klimabedienteil	or	orange
		A2	Stecker A (B282) Pin 2		
		A9	Stecker A (B282) Pin 9		
				X	Trennstelle

Legende



VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind!
An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

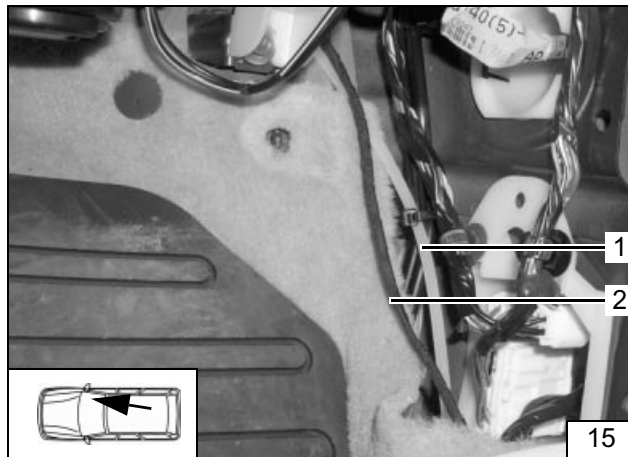
ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schemabild auf Seite 6.

**Brenn-
stoffein-
bindung**

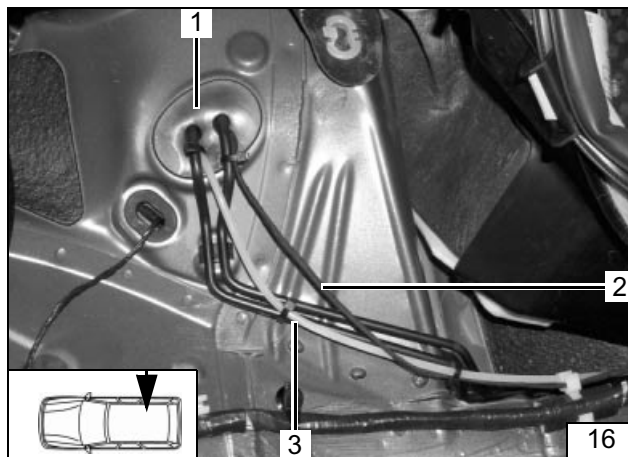


**Leitungen
im Innen-
raum ver-
legen**



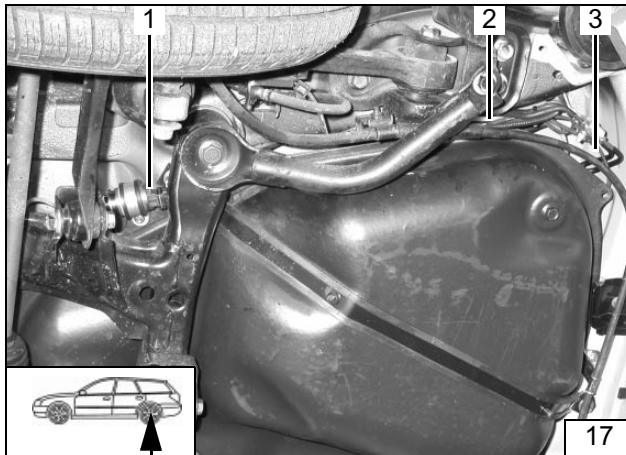
Unter Schwellerabdeckung nach hinten ver-
legen!

- (1) Brennstoffleitung
- (2) Kabelbaum Dosierpumpe



- (1) Gummitülle
- (2) Kabelbaum Dosierpumpe
- (3) Brennstoffleitung

**Leitungen
nach un-
ten ver-
legen**

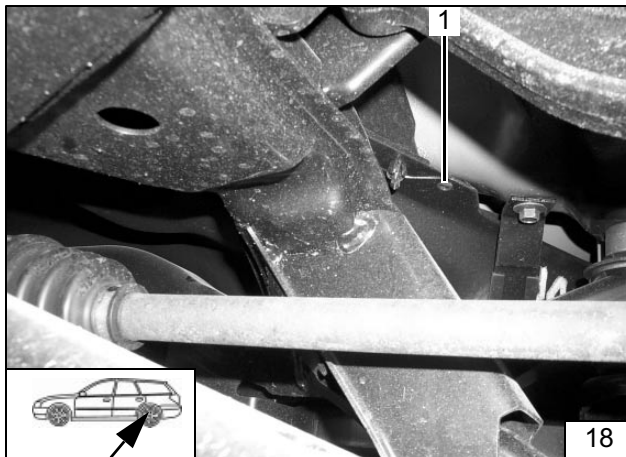


Einbauort hinter dem Fahrzeugtank!

- (1) Dosierpumpe
- (2) Brennstoffleitung vom Heizgerät
- (3) Kabelbaum Dosierpumpe

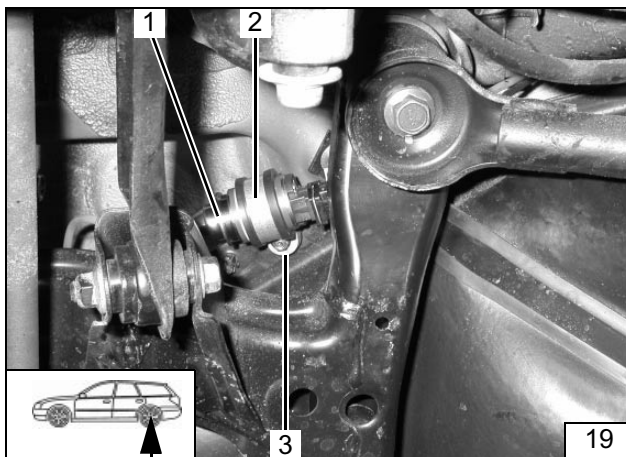


**Einbauort
Dosier-
pumpe**



(1) Vorhandene Bohrung

**Befesti-
gung Do-
sierpumpe**

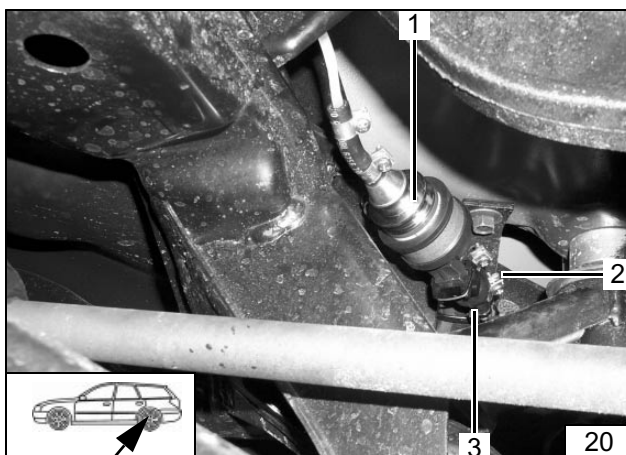


Einbaulage Dosierpumpe beachten, siehe „Einbauanweisung“!

- (1) Dosierpumpe
- (2) Schlauchschelle
- (3) Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x]



**Dosier-
pumpe
montieren**

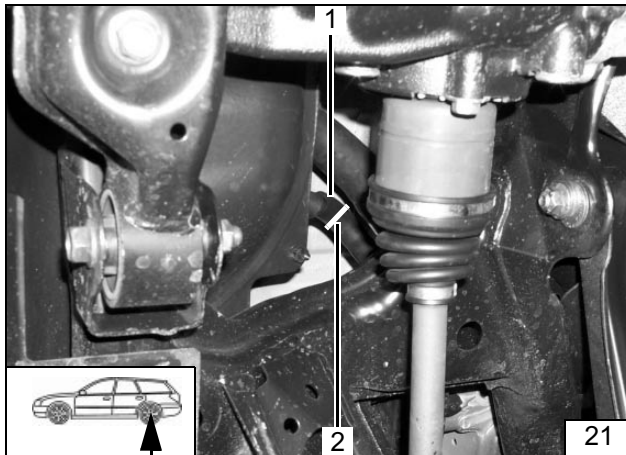


Brennstoffleitung vom Heizgerät an Druckseite der Dosierpumpe [Seite mit Stecker].

- (1) Dosierpumpe
- (2) Brennstoffleitung, Schlauchstück, Schlauchschellen Ø10mm [2x]
- (3) Kabelbaum Dosierpumpe, Gummitülle, Flachstecker, Steckergehäuse



**Dosier-
pumpe an-
schließen**

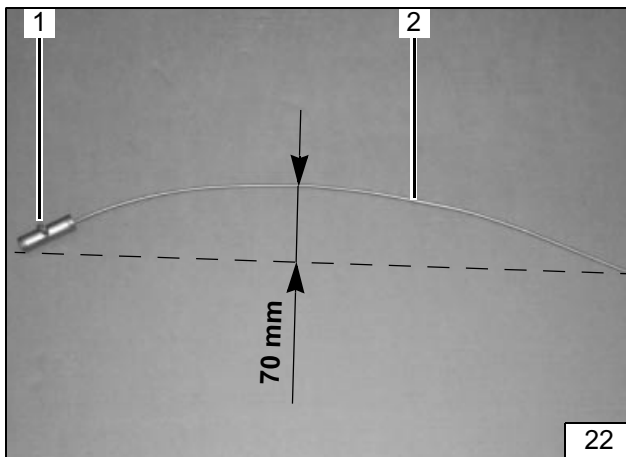


Tankbelüftungsleitung an der Markierung gemäß Abbildung trennen!

- (1) Belüftungsleitung
- (2) Trennstelle



Brennstoffentnahme

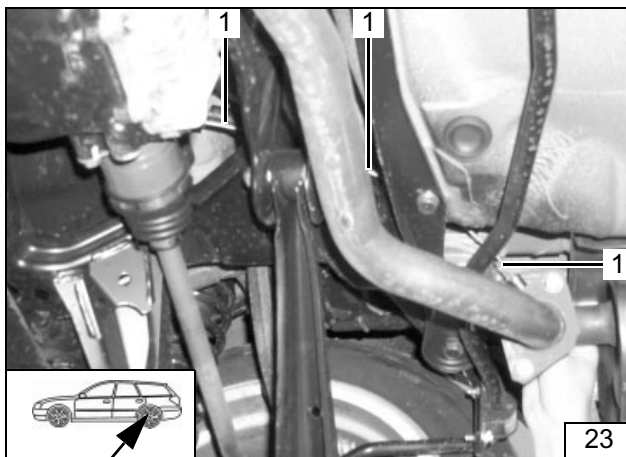


Tankentnehmer biegen, nicht einkürzen! Auf Stellung des Entnahmerohres achten!

- (1) Entnahmerohr
- (2) Tankentnehmer



Tankentnehmer biegen

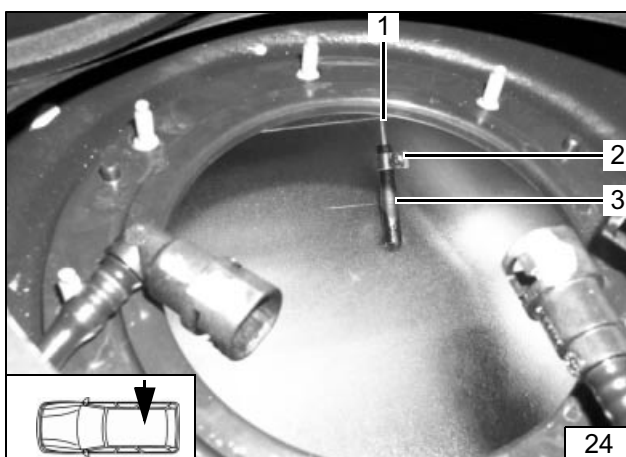


Tankentnehmer über die Hinterachse in die Belüftungsleitung einführen!

- (1) Tankentnehmer

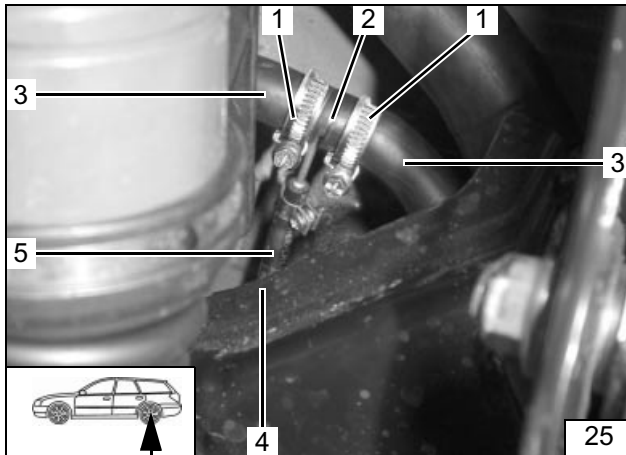


Tankentnehmer einsetzen



- (1) Brennstoffleitung
- (2) Schlauchschelle Ø8mm
- (3) Schlauchstück 30mm, abgelängt

Schlauchstück montieren

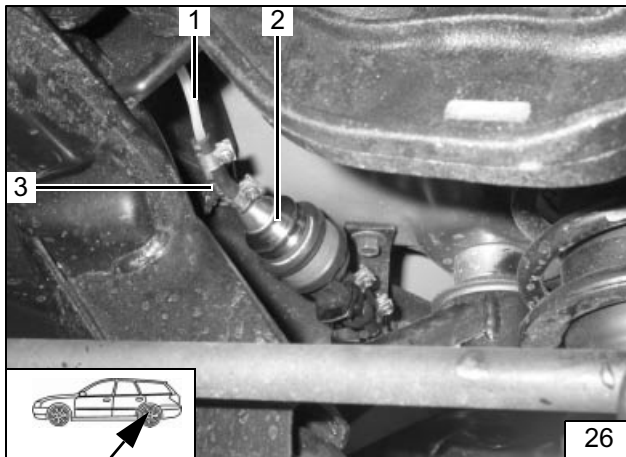


Entnahmerohr des Tankentnehmers zum Tankboden ausrichten!

- (2) Brennstoffentnehmer
- (3) Tankbelüftungsleitung
- (1) Schlauchschellen Ø 24mm
- (5) Schlauchstück Ø 3,5mm x 4,5mm, Schlauchschelle Ø 8mm, Schlauchschelle Ø 10mm
- (4) Reststück Brennstoffleitung (verdeckt)



Tankentnehmer montieren



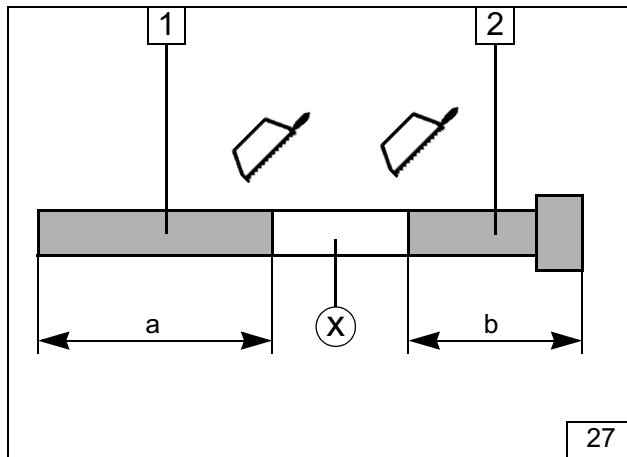
Brennstoffleitung vom Tankentnehmer an Saugseite der Dosierpumpe [Seite ohne Stecker].

Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- (1) Brennstoffleitung
- (2) Dosierpumpe
- (3) Schlauchstück, Schlauchschellen Ø10mm [2x]



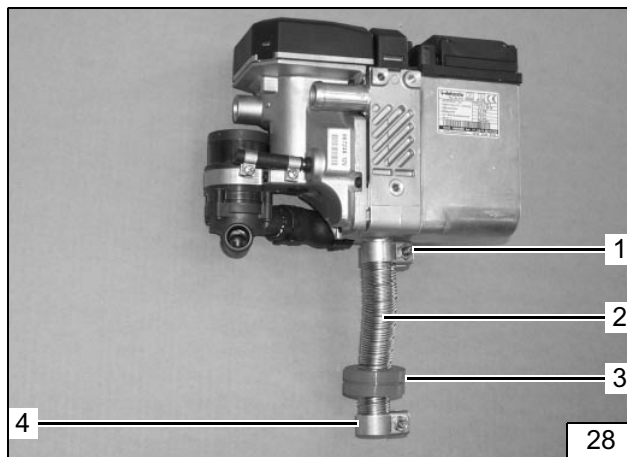
Anschluß an Dosierpumpe



- (1) Abgasleitung
a = 150
- (2) Abgasendstück
b = 450

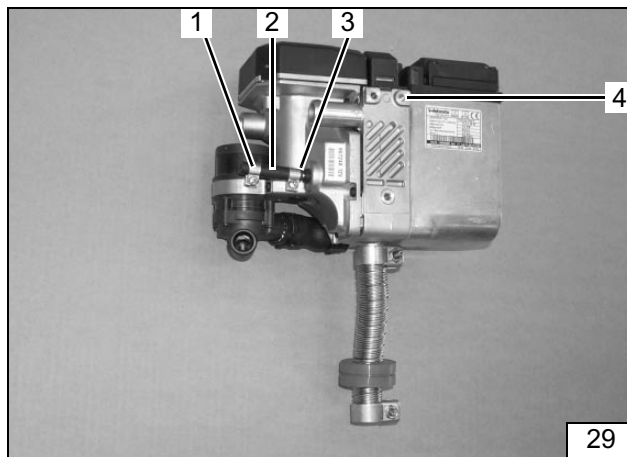
Abschnitt ⊗ entsorgen

**Abgaslei-
tung vor-
bereiten**



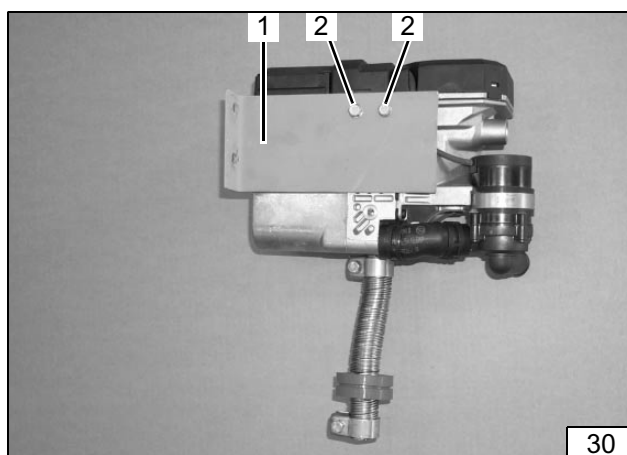
- (2) Abgasleitung
- (1) Schlauchklemme
- (3) Profilgummi rot
- (4) Schlauchklemme, lose montiert

**Abgaslei-
tung vor-
montieren**



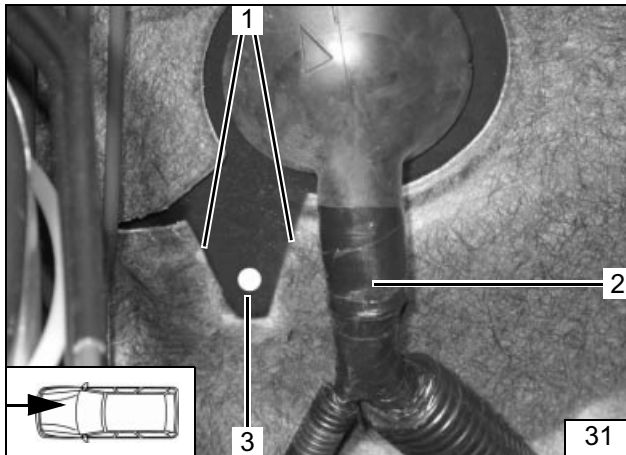
- (2) Schlauchstück
- (3) Schlauchschelle Ø 10mm
- (1) Schlauchschelle Ø 10mm, lose montiert
- (4) Gewinde vorschneiden

**Brenn-
stoff am
Heizgerät
vormon-
tieren**



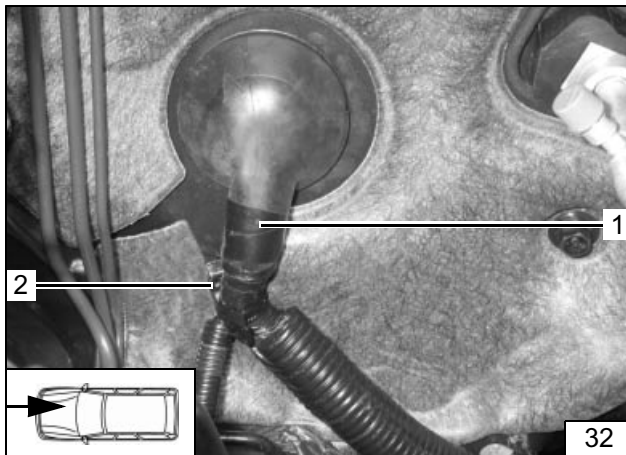
- (1) Halter
- (2) Ejotschraube [2x] lose montiert

**Halter am
Heizgerät
vormon-
tieren**



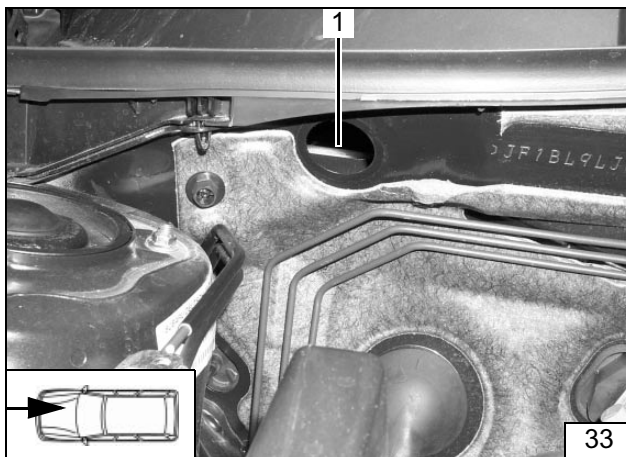
- (1) Dämmmatte ausgeschnitten
- (2) Fahrzeugeigener Kabelbaum
- (3) Bohrung Ø 6mm

Einbauort
vorberei-
ten



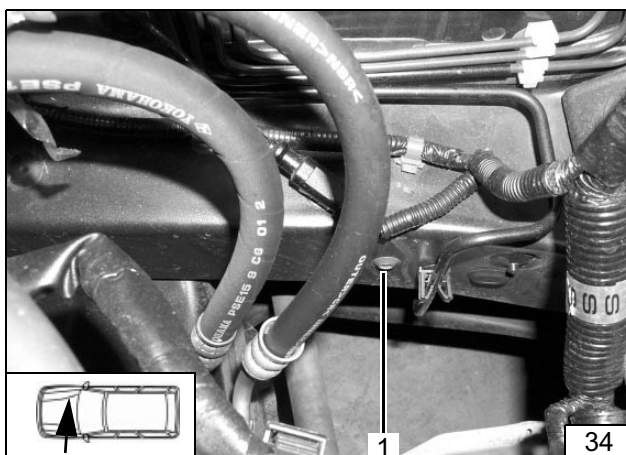
- (1) Fahrzeugeigener Kabelbaum
- (2) Kabelclip

Kabel-
baum
wegbin-
den



- (1) Gummitülle entfernt

Tülle aus-
bauen

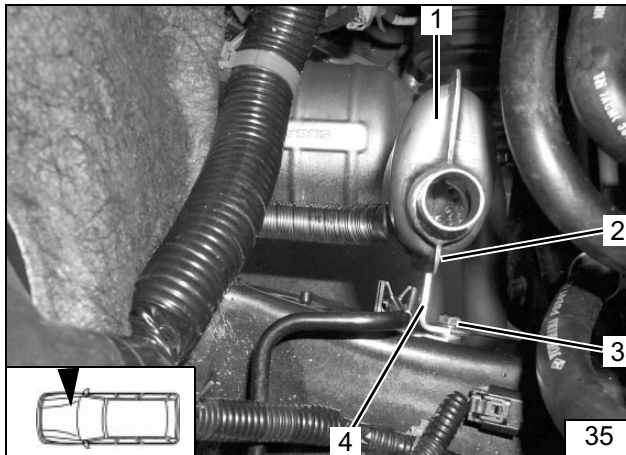


Bohrung mit Korrosionsschutzwachs ein-
sprühen (siehe Abschließende Arbeiten)!

- (1) Gummitülle entfernen, Bohrung Ø 9,1mm;
Einnietmutter

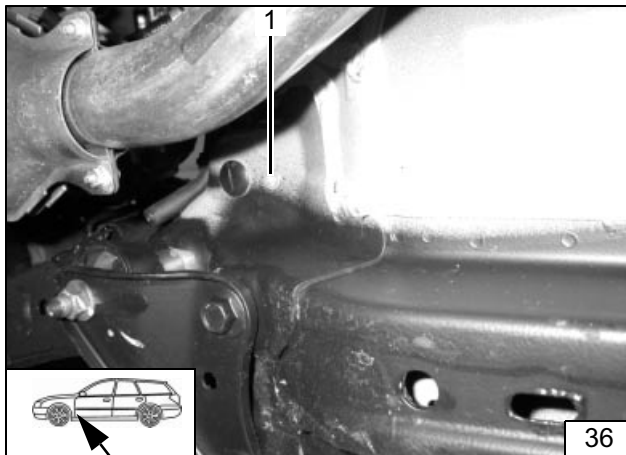


Einniet-
muttern
einziehen



- (4) Winkel
- (3) Schraube M6x20, Federring
- (1) Schalldämpfer
- (2) Schraube M6x20, Bundmutter

**Schall-
dämpfer
montieren**

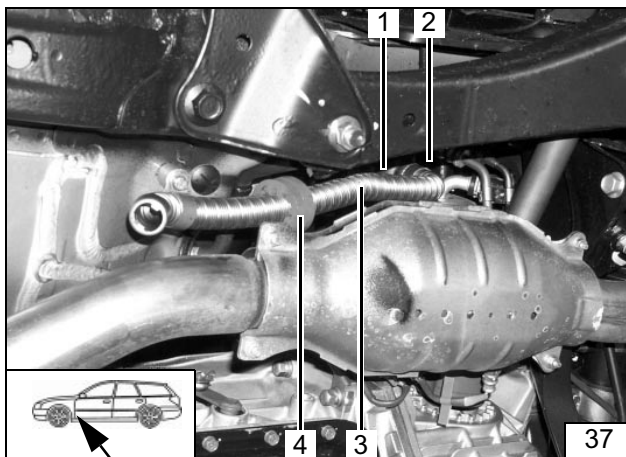


Bohrung mit Korrosionsschutzwachs einsprühen (siehe Abschließende Arbeiten)!

- (1) Bohrung Ø 9,1mm; Einnietmutter

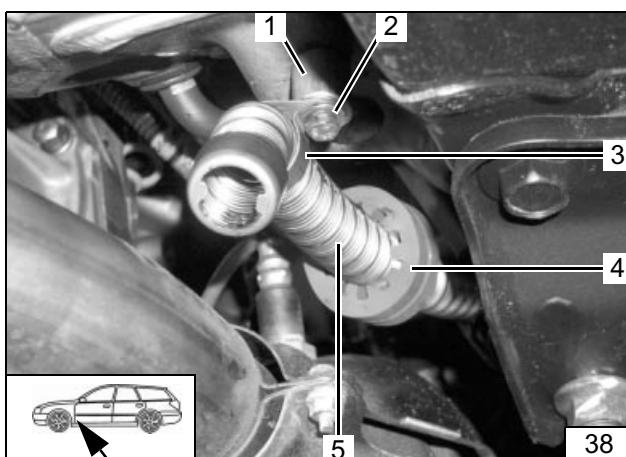


**Einniet-
muttern
einziehen**



- (3) Abgasendstück
- (2) Schlauchklemme
- (1) Schalldämpfer (verdeckt)
- (4) Profilgummi rot

**Abgas-
endstück
montieren**

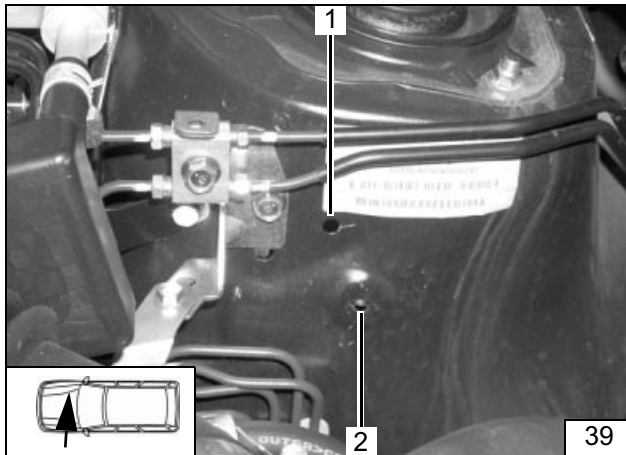


- (5) Abgasendstück
- (2) Schraube M6x40, Federring
- (1) Distanzhülse 20mm
- (3) Rohrschelle
- (4) Profilgummi positionieren

**Abgas-
endstück
befestigen**

Lage aller Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!



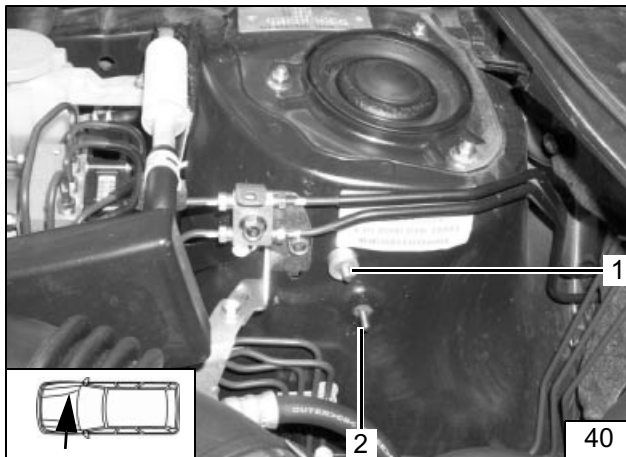


Bohrungen mit Korrosionsschutzwachs einsprühen (siehe Abschließende Arbeiten)!

(1, 2) Bohrung Ø 7mm



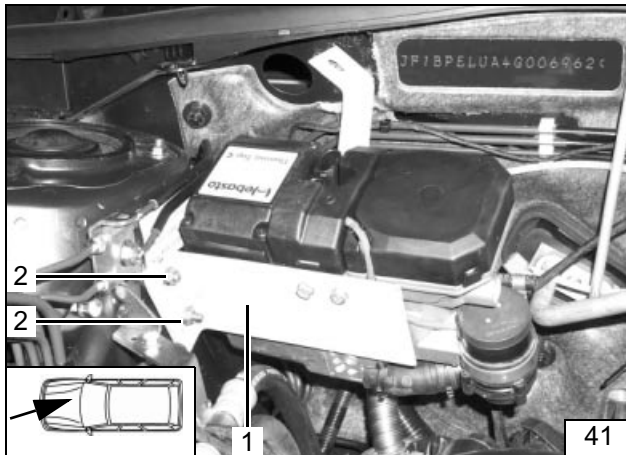
Bohrungen Radhaus



(1) Schraube M6x30, Karosseriescheibe, Distanzscheibe 10mm, Bolzensicherung

(2) Schraube M6x20, Karosseriescheibe, Bolzensicherung

Schrauben einsetzen

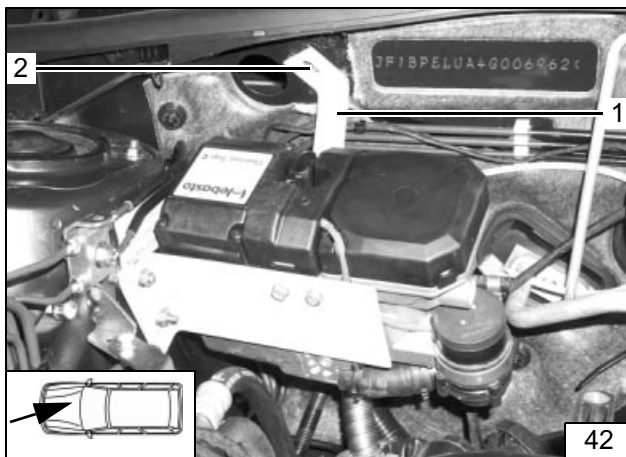


Abgasleitung vor Montage am Schalldämpfer aufstecken!

- (1) Halter
- (2) Bundmutter M6 [2x]



Heizgerät montieren

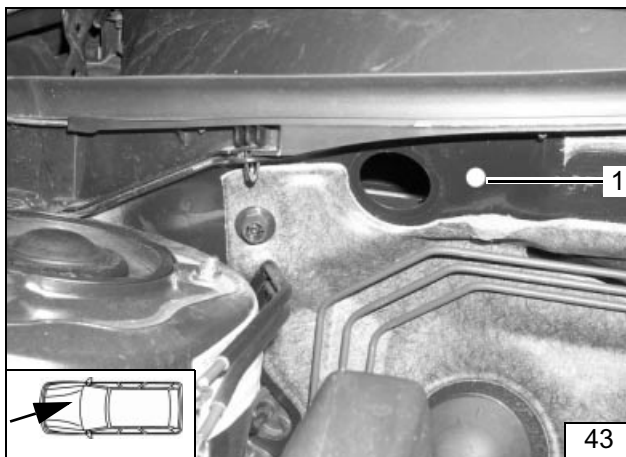


Heizgerät und Strebe ausrichten. Auf Freigängigkeit zu benachbarten Bauteilen achten, wenn nötig korrigieren!

- (1) Strebe, Ejotschraube
- (2) Lochbild übertragen



Strebe montieren

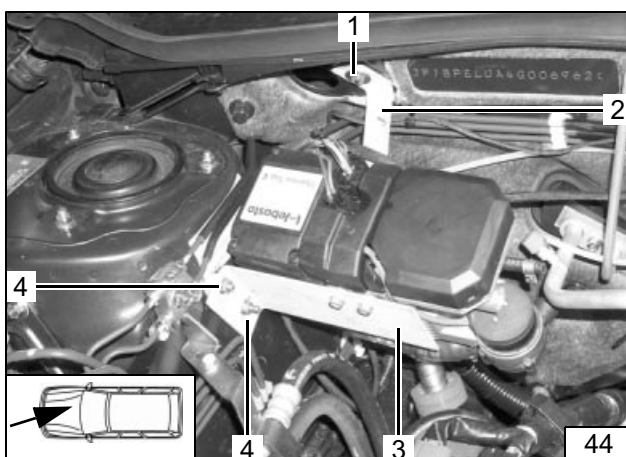


Bohrung mit Korrosionsschutzwachs einsprühen (siehe Abschließende Arbeiten)!

- (1) Bohrung Ø 7mm



Bohrung in Wasserkasten

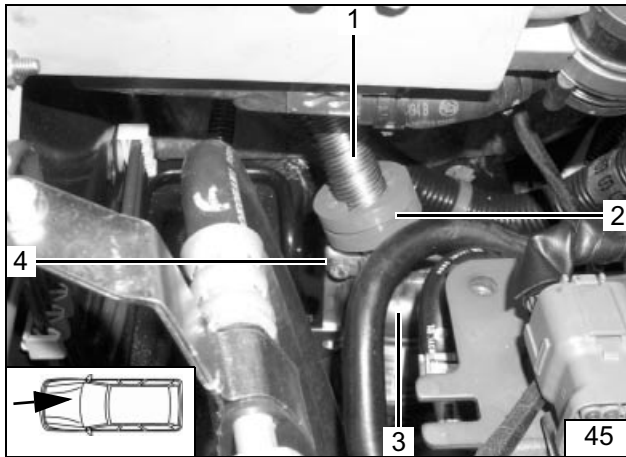


Heizgerät und Strebe ausrichten. Auf Freigängigkeit zu benachbarten Bauteilen achten, wenn nötig korrigieren! Alle Ejotschrauben anziehen, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

- (3) Halter
- (4) Bundmutter [2x]
- (2) Strebe
- (1) Schraube M6x20, Karosseriescheibe, Bundmutter



Heizgerät einbauen

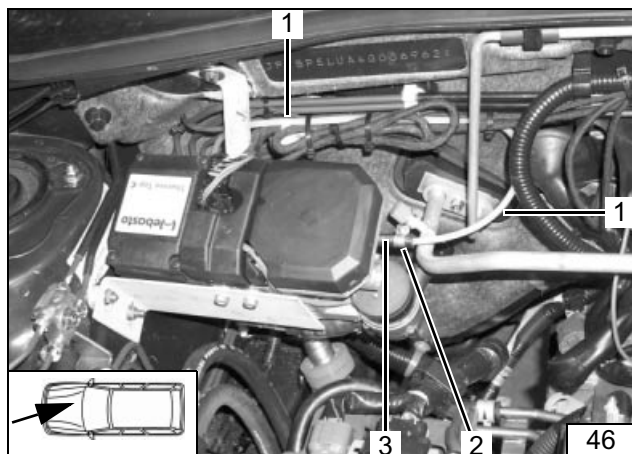


- (1) Abgasleitung
- (3) Abgasschalldämpfer
- (4) Schlauchklemme
- (2) Profilgummi rot positionieren

**Abgaslei-
tung mon-
tieren**

Auf Freigängigkeit zu benachbarten Bautei-
len achten, wenn nötig korrigieren!





- (1) Brennstoffleitung
- (3) Schlauchstück
- (2) Schlauchschelle Ø 10mm

Brennstoff am Heizgerät anschließen

**ACHTUNG!**

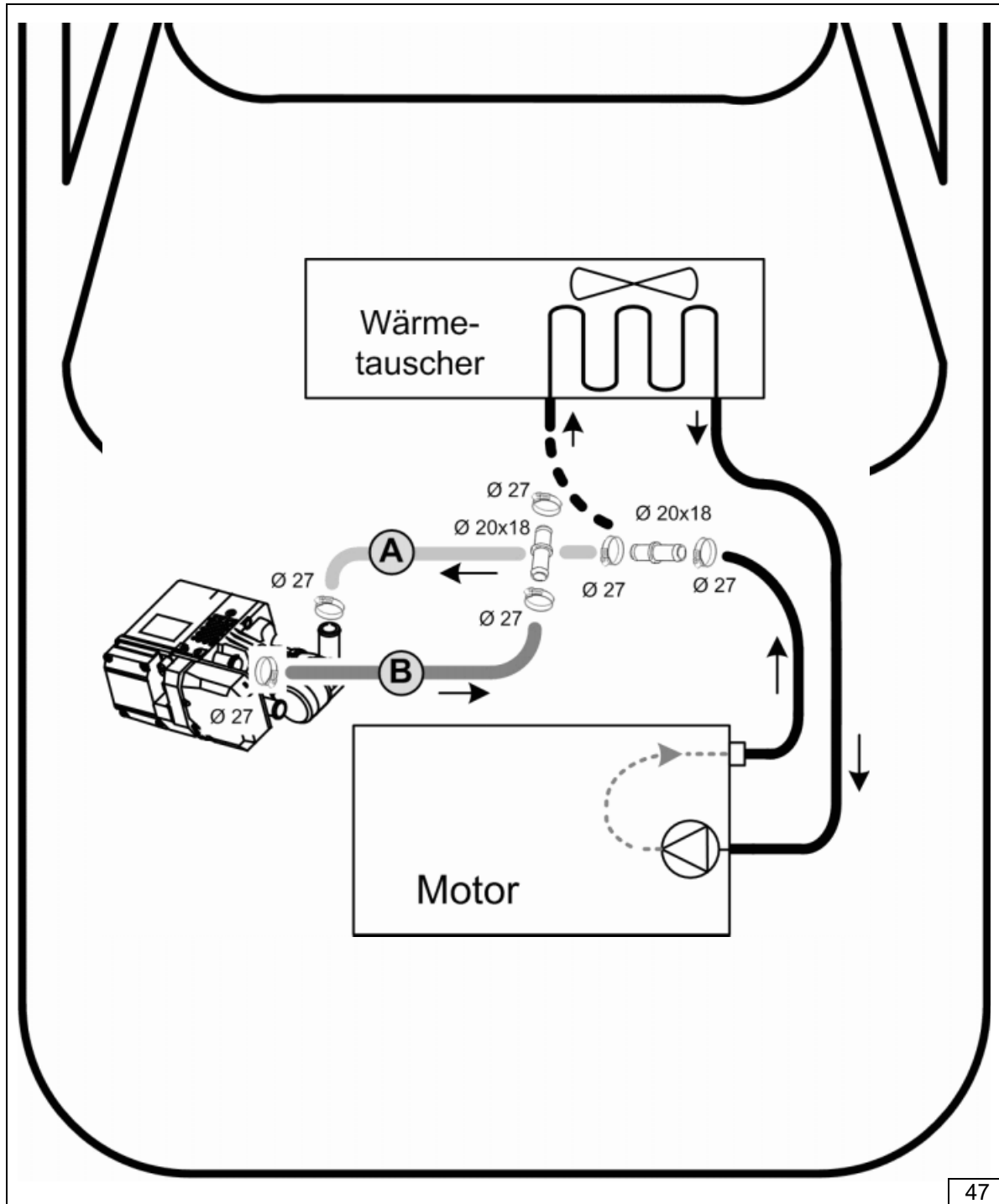
Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!

Auslaufendes Kühlwasser ist mit geeignetem Behälter aufzufangen!

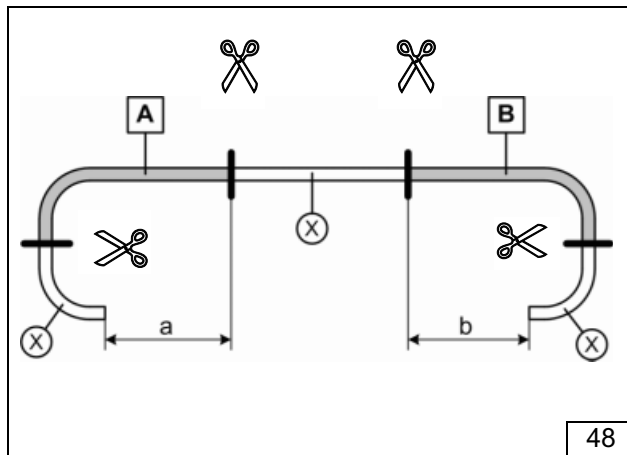
Wasserschläuche knickfrei verlegen!

Schlauchschellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann!

Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



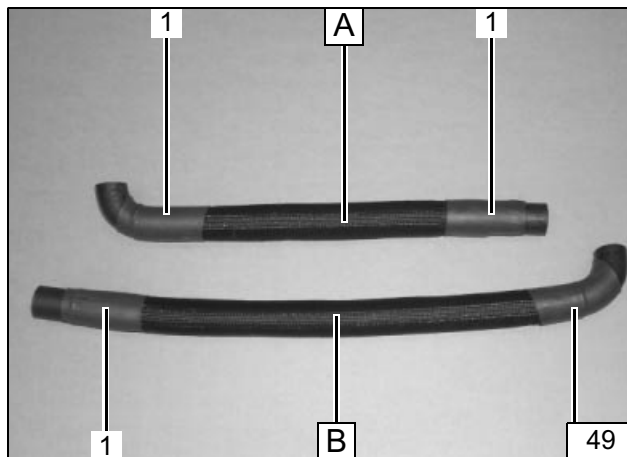
Schema
Wasser



a = 330 mm
b = 430 mm

Abschnitt ⊗ entsorgen

Wasser-
schläuche
ablängen

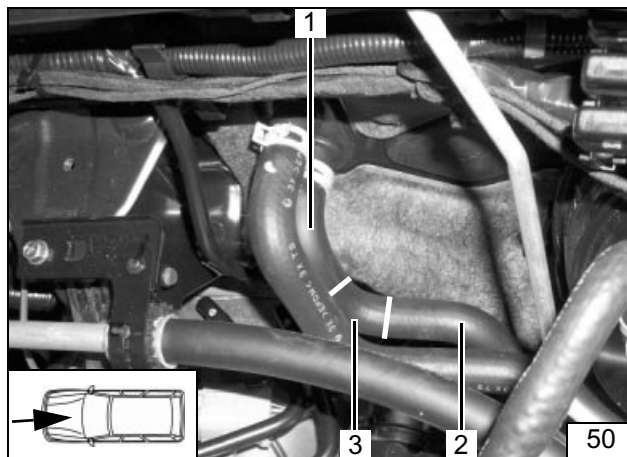


Flechtschutzschläuche ablängen und auf
Schlauch A und B aufschieben

(1) Schrumpfschläuche mittig teilen, auf-
schieben, einschrumpfen [4x]

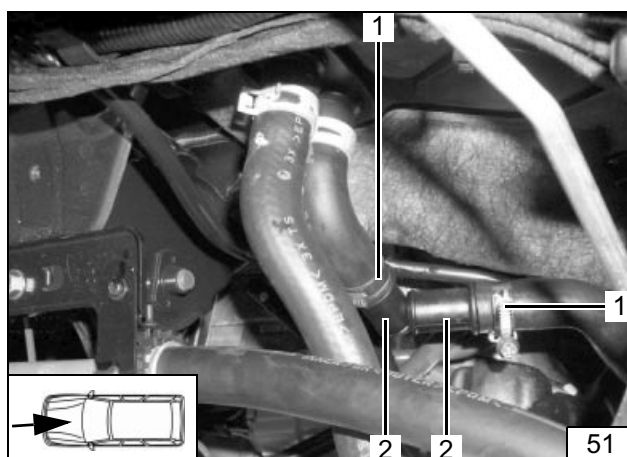


Wasser-
schläuche
vorberei-
ten



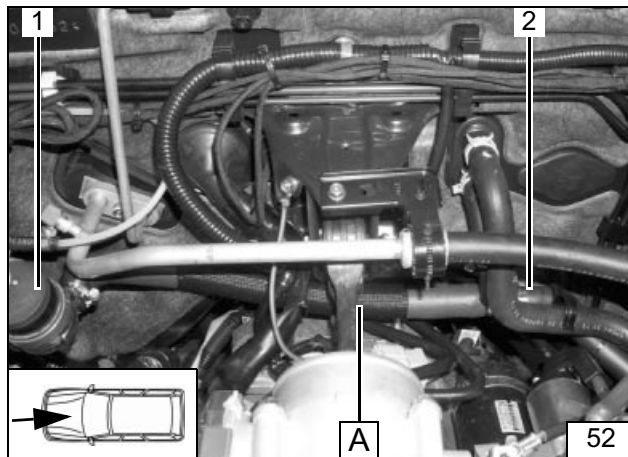
- (1) Fahrzeugeigener Schlauch zum Wärme-
tauschereingang
- (2) Fahrzeugeigener Schlauch vom Motor-
ausgang
- (3) Schlauchstück (90°-Bogen) entsorgen

Trenn-
stelle



- (2) Verbindungsrohre 15x20 [2x]
- (1) Schlauchschelle Ø 27mm [2x]

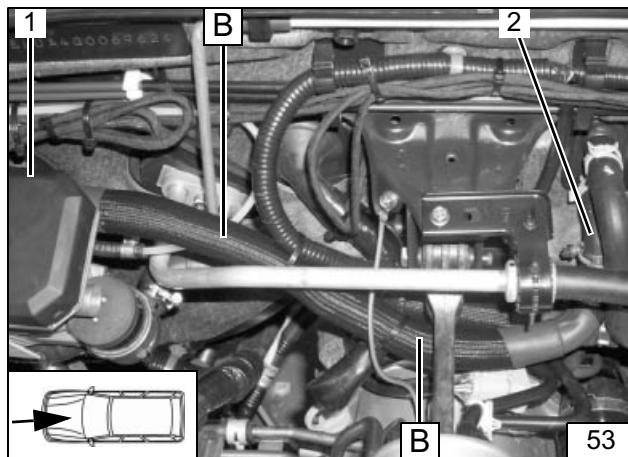
Verbin-
dungs-
rohre ein-
setzen



Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlwasser befüllen!

- (2) Heizgerät- Wassereintritt
- (1) Fahrzeugeigener Schlauch vom Motor-
ausgang

**Anschluß
Schlauch
A**

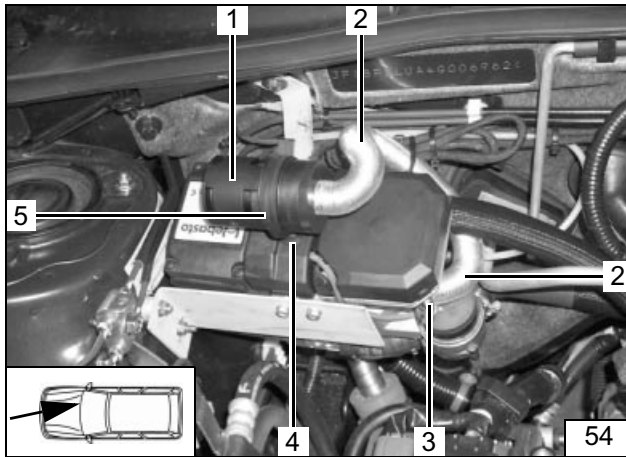


Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlwasser befüllen!

- (2) Fahrzeugeigener Schlauch zum Wärme-
tauschereingang
- (1) Heizgerät- Wasseraustritt (verdeckt)

**Anschluß
Schlauch
B**





Einbaulage Luftansaugchalldämpfer beachten, siehe „Einbauanweisung“!
Heizgerätedeckel an der Perforierung (4) durchstoßen!

- (2) Brennluftansaugleitung
- (3) Schlauchschelle Ø 27mm
- (1) Brennluftansaugchalldämpfer
- (5) Halteclip
- (4) Bohrung

**Brennluft
montieren**



ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Caillauschellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111 329) einsprühen.

- Batterie anschließen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeug- Herstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Vorwahltuhr einstellen
- Fahrzeugheizung bei Klimaautomatik bzw. ohne Klimaautomatik gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ einstellen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung

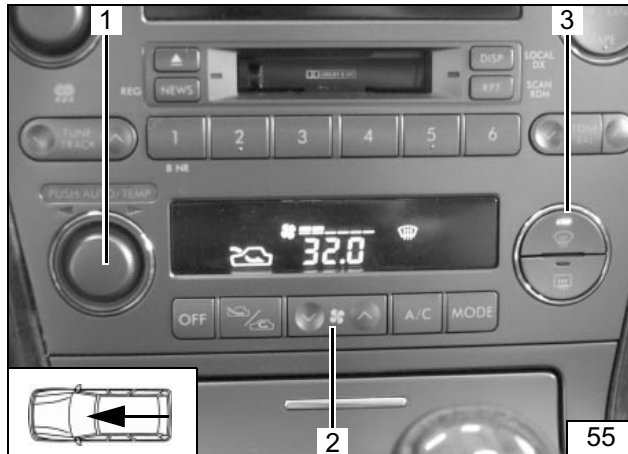
**Abschlie-
ßende
Arbeiten**



(Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen)

**Bedie-
nungshin-
weise für
den End-
kunden**

Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:



- (3) Luftaustritt auf Frontscheibe
- (2) Gebläse auf Stufe „1“ evtl. „2“
- (1) Temperatur auf „32°C“



**Einstel-
lungen**



Webasto Thermosysteme International GmbH
Postfach 80 - 82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>